



ASIGNATURA: TÉCNICAS DE LOCUCIÓN Y DOBLAJE

PERIODO DOCENTE: PRIMER CUATRIMESTRE

HORARIO: Jueves y Viernes, de 14:30 a 16:00 horas

Profesora: Isabel Arquero

Aula C-205 y Estudios de Radio

1. - OBJETIVOS

1.1. -OBJETIVOS GENERALES

Aprender técnicas de locución para sonorizar productos audiovisuales.

1.2. - OBJETIVOS ESPECÍFICOS

Proporcionar los conocimientos sobre técnicas de locución en el contexto de la Comunicación Audiovisual.

Lo específico de esta asignatura es aprender técnicas de entrenamiento corporal vocal completo y de entrenamiento fonatorio para la emisión, articulación y entonación correcta de la voz y su aplicación a los diferentes formatos audiovisuales.

El enfoque de la signatura tiene en cuenta dos partes. En la primera parte, el alumno aprenderá técnicas para la expansión y fluidez de la voz y, en la segunda, aplicará las técnicas aprendidas a ejercicios prácticos diseñados por la profesora.

2. - CONTENIDOS (TEMARIO)

PRIMERA PARTE: TÉCNICAS

1. - Emisión y proyección de la voz. Funciones del sistema nervioso central, sistema respiratorio, sistema vibratorio, sistema resonador y sistema articulatorio



2. - Entonación, acento y ritmo.

2.1- La entonación

Niveles o fonemas tonales

Ejercicios de entonación.

2.2- El acento

Ejercicios de acento

2.3- El ritmo

Velocidad de lectura

Pausas

Ejercicios de ritmo.

4. - Silabeo. (Ejercicios)

5. -. Errores más frecuentes. Fórmulas para subsanar errores. (Ejercicios)

6. - Contar. Palabras que hay que destacar. Técnicas para destacar las palabras. (Ejercicios)

SEGUNDA PARTE: PRÁCTICAS

Nº1 Locución Ficha Alumno

Textos seleccionados:

P-1/ *Aplastamiento de las gotas* (Julio Cortázar)

P-2/ *Au revoir les enfants* (Louis Malle)

Nº2 Entonación, acento y ritmo

Texto seleccionado,

P-3/ *El hijo del vampiro* (Julio Cortázar)

Nº3 Locución Formatos

Informativos

Programas musicales

Publicidad

Directo y falso directo



Sonorización y doblaje programas

Nº4 Monólogo (4´) (Directo) (Examen de la asignatura)

Texto a elaborar por los alumnos. Título propuesto: *AUTORRETRATO*

3. METODOLOGÍA DE ENSEÑANZA Y ACTIVIDADES DE APRENDIZAJE

Las clases son de carácter práctico.

Los alumnos dispondrán de los equipamientos audiovisuales de la Facultad de Ciencias de la Información para la grabación de las prácticas previstas en el temario de la asignatura.

Las prácticas se corregirán en el aula de clase.

4. EVALUACIÓN DEL RENDIMIENTO DE LOS ALUMNOS (SISTEMA)

El rendimiento de los alumnos se evaluará mediante la entrega y corrección de las prácticas programadas en el periodo lectivo.

Durante el periodo de exámenes, los alumnos deberán interpretar un monólogo propuesto por la profesora. Para la evaluación definitiva, se tendrá en cuenta la realización de todas las prácticas y el monólogo.

5. BIBLIOGRAFÍA

AGOST, Rosa: Traducción y doblaje: palabras, voces e imágenes. *Ariel Prácticum*, Barcelona, 1999.

GARCÍA, Lidia: Tu voz, tu sonido. Ediciones Díaz de Santos, S.A. Madrid, 2003.

GRIJELMO, Álex: La seducción de las palabras. Santillana Ediciones Generales, S.L., Madrid, 2007.

GUEVARA, Alejandro: Locución: el entrenador personal. La Crujía Ediciones, Buenos Aires, 2003.



NAVARRO, Tomas: Manual de pronunciación española. Consejo Superior de Investigaciones Científicas. Madrid, 1991.

RODERO, Emma: Locución radiofónica. Instituto Oficial de Radio y Televisión. Madrid, 2003.

RODERO, Emma; ALONSO, Carmen M^a y FUENTES, José Ángel: La radio que convence. Manual para creativos y locutores publicitarios. Ariel Comunicación, Barcelona, 2004.